

**TÀI KHOẢN QUỐC GIA, NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC VÀ BẢO HIỂM****NATIONAL ACCOUNTS, STATE BUDGET AND INSURANCE**

<b>Biểu Table</b>	<b>Tiêu đề Titles</b>	<b>Trang Page</b>
37	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo khu vực kinh tế <i>Gross domestic product at current prices by economic sector</i>	
38	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo khu vực kinh tế - <i>Gross domestic product at constant 2010 prices by economic sector</i>	
39	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế <i>Gross domestic product at current prices by types of ownership and by kind of economic activity</i>	
40	Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế <i>Structure of gross domestic product at current prices by types of ownership and by kind of economic activity</i>	
41	Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế <i>Gross domestic product at constant 2010 prices by types of ownership and by kind of economic activity</i>	
42	Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010 phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh tế (Năm trước = 100) <i>Index of gross domestic product at constant 2010 prices by types of ownership and by kind of economic activity (Previous year = 100)</i>	
43	Tổng sản phẩm trên địa bàn bình quân đầu người <i>Gross domestic product per capita</i>	
44	Thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>State budget revenue in local area</i>	
45	Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>Structure of state budget revenue in local area</i>	
46	Chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>State budget expenditure in local area</i>	
47	Cơ cấu chi ngân sách Nhà nước trên địa bàn <i>Structure of local budget expenditure in local area</i>	

**37. Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành  
phân theo khu vực kinh tế**

***Gross domestic product at current prices by economic sector***

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>				
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Công nghiệp và xây dựng <i>Industry and construction</i>		Dịch vụ <i>Service</i>	Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm <i>Product tax minus product subsidies</i>
			Tổng số <i>Total</i>	Trong đó: Công nghiệp <i>Of which: Industry</i>		
<b>Triệu đồng - <i>Mill. dong</i></b>						
2015	<b>51.987.417</b>	20.241.851	11.278.008	9.526.180	18.949.165	1.518.393
2016	<b>56.164.753</b>	21.198.871	11.996.397	10.061.603	21.171.882	1.797.603
2017	<b>61.332.869</b>	21.917.079	14.263.523	11.661.400	23.080.694	2.071.573
<b>Cơ cấu - <i>Structure (%)</i></b>						
2015	<b>100</b>	38,94	21,69	18,32	36,45	2,92
2016	<b>100</b>	37,74	21,36	17,91	37,70	3,20
2017	<b>100</b>	35,73	23,26	19,01	37,63	3,38

**38. Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010  
phân theo khu vực kinh tế**

***Gross domestic product at constant 2010 prices by economic sector***

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>				
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản	Công nghiệp và xây dựng <i>Industry and construction</i>		Dịch vụ <i>Service</i>	Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm
			Tổng số	Trong đó:		

		<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	<i>Total</i>	<i>Công nghiệp</i> <i>Of which:</i> <i>Industry</i>		<i>Product tax minus product subsidies</i>
<b>Triệu đồng - Mill. dong</b>						
2015	<b>40.069.196</b>	15.647.322	9.074.130	7.681.718	14.177.446	1.170.298
2016	<b>42.681.180</b>	15.896.639	10.048.323	8.264.180	15.385.123	1.351.095
2017	<b>45.134.277</b>	16.298.489	10.839.042	8.904.317	16.472.295	1.524.451
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b>Index (Previous year=100) - %</b>						
2015	<b>106,07</b>	102,97	111,29	111,52	105,85	113,54
2016	<b>106,52</b>	101,59	110,74	107,58	108,52	115,45
2017	<b>105,75</b>	102,53	107,87	107,75	107,07	112,83

### 39. Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành

phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Gross domestic product at current prices by ownership*

*and by kind of economic activity*

ĐVT: Triệu đồng - Unit: Mill. dong

	2015	2016	2017
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>51.987.416</b>	<b>56.596.255</b>	<b>61.332.869</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế - By ownership</b>			
kt0 <b>Nhà nước - State</b>	7.435.572	7.628.850	7.894.996
<b>Ngoài Nhà nước - Non-State</b>	42.611.722	46.691.682	50.818.817
kt3 <b>Tập thể - Collective</b>	711.052	711.480	754.986
kt5 <b>Tư nhân - Private</b>	11.280.219	13.214.880	15.537.757
kt4 <b>Cá thể - Household</b>	30.620.451	32.765.322	34.526.074
kt6 <b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài</b> <b>Foreign investment sector</b>	421.729	484.120	547.483
<b>Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm</b> <b>Product tax minus product subsidies</b>	1.518.393	1.791.603	2.071.573

		2015	2016	2017
<b>Phân theo ngành kinh tế</b> <i>By kind of economic activity</i>				
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp 1 (visic 2007)</b> <i>By first industrial activity (2007)</i>				
A.	Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	20.241.851	21.257.864	21.917.079
B.	Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	68.171	72.026	76.035
C.	Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	9.165.822	10.103.238	11.185.759
D.	Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	158.087	197.654	213.466
E.	Cung cấp nước, hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage waste management and remediation activities</i>	134.100	163.326	186.141
F.	Xây dựng - <i>Construction</i>	1.751.827	2.226.311	2.602.123
G.	Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	6.156.554	6.012.923	6.723.074
H.	Vận tải kho bãi - <i>Transportation and storage</i>	657.682	683.257	749.940
I.	Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	2.945.605	3.336.815	3.579.098
J.	Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	860.570	1.519.763	1.627.036
K.	Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	1.410.969	1.512.912	1.654.890
L.	Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	2.676.571	2.882.331	3.130.240
M.	Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	100.281	112.095	127.505
N.	Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	125.649	168.813	266.232
O.	Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội, quản lý nhà nước an ninh quốc phòng, đảm bảo xã hội	1.011.047	1.109.869	1.233.647

		2015	2016	2017
	bắt buộc - <i>Office administrative and support activities; other business support service activities</i>			
P.	Giáo dục và đào tạo - <i>Education</i>	1.515.060	1.744.880	1.995.485
Q.	Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	286.425	379.621	550.511
R.	Nghệ thuật vui chơi giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	748.835	804.942	880.550
S.	Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	417.014	473.659	514.949
T.	Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods - and services - producing activities of households for own use</i>	36.903	42.353	47.536
U.	Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế - <i>Activities of extraterritorial organization and bodies</i>	-	-	-
Z	<b>Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product tax minus product subsidies</i></b>	1.518.393	1.791.603	2.071.573

**40. Cơ cấu tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá hiện hành  
phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế**  
***Structure of gross domestic product at current prices  
by ownership and by kind of economic activity***

Đơn vị tính - *Unit: %*

	2015	2016	2017
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế - <i>By ownership</i></b>			
<b>Nhà nước - <i>State</i></b>	14,30	13,47	12,87
<b>Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i></b>	81,97	82,50	82,86
Tập thể - <i>Collective</i>	1,37	1,26	1,23

	2015	2016	2017	
Tư nhân - <i>Private</i>	21,70	23,35	25,33	
Cá thể - <i>Household</i>	58,90	57,89	56,29	
<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài</b> <b><i>Foreign investment sector</i></b>	0,81	0,86	0,89	
<b>Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product tax minus product subsidies</i></b>	2,92	3,17	3,38	
<b>Phân theo ngành kinh tế</b> <b><i>By kind of economic activity</i></b>				
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp 1 (visic 2007)</b> <b><i>By first industrial activity (2007)</i></b>				
A.	Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	38,94	37,56	35,73
B.	Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	0,13	0,13	0,12
C.	Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	17,63	17,85	18,24
D.	Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	0,30	0,35	0,35
E.	Cung cấp nước, hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage waste management and remediation activities</i>	0,26	0,29	0,30
F.	Xây dựng - <i>Construction</i>	3,37	3,93	4,24
G.	Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	11,84	10,62	10,96
H.	Vận tải kho bãi - <i>Transportation and storage</i>	1,27	1,21	1,22
I.	Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	5,67	5,90	5,84
J.	Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	1,66	2,69	2,65
K.	Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	2,71	2,67	2,70
L.	Hoạt động kinh doanh bất động sản	5,15	5,09	5,10

		2015	2016	2017
	<i>Real estate activities</i>			
M.	Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	0,19	0,20	0,21
N.	Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	0,24	0,30	0,43
O.	Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội, quản lý nhà nước an ninh quốc phòng, đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Office administrative and support activities; other business support service activities</i>	1,94	1,96	2,01
P.	Giáo dục và đào tạo - <i>Education</i>	2,91	3,08	3,25
Q.	Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	0,55	0,67	0,90
R.	Nghệ thuật vui chơi giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1,44	1,42	1,44
S.	Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	0,80	0,84	0,84
T.	Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods - and services - producing activities of households for own use</i>	0,07	0,07	0,08
U.	Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế - <i>Activities of extraterritorial organization and bodies</i>	-	-	-
Z	<b>Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product tax minus product subsidies</i></b>	2,92	3,17	3,38

#### 41. Tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010

phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Gross domestic product at constant 2010 prices by ownership*

*and by kind of economic activity*

ĐVT: Triệu đồng - *Unit: Mill. dong*s

	2015	2016	2017	
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>40.069.197</b>	<b>42.681.180</b>	<b>45.134.277</b>	
<b>Phân theo loại hình kinh tế - <i>By ownership</i></b>				
kt0 Nhà nước - <i>State</i>	5.730.952	5.753.177	5.809.852	
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	32.842.901	35.211.817	37.397.087	
kt3 Tập thể - <i>Collective</i>	548.041	536.551	555.587	
kt5 Tư nhân - <i>Private</i>	8.694.206	9.965.794	11.434.088	
kt4 Cá thể - <i>Household</i>	23.600.654	24.709.472	25.407.412	
kt6 Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	325.046	365.091	402.887	
Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm <i>Product tax minus product subsidies</i>	1.170.298	1.351.095	1.524.451	
<b>Phân theo ngành kinh tế <i>By kind of economic activity</i></b>				
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp 1 (visic 2007) <i>By first industrial activity (2007)</i></b>				
A.	Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	15.647.322	15.896.639	16.298.489
B.	Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	57.361	61.517	63.362
C.	Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	7.403.027	7.956.299	8.575.299
D.	Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	117.294	124.214	126.699
E.	Cung cấp nước, hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage waste management and remediation activities</i>	104.035	122.150	138.958



		2015	2016	2017
F.	Xây dựng - Construction	1.392.412	1.784.143	1.934.725
G.	Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	4.454.620	4.340.746	4.691.044
H.	Vận tải kho bãi - <i>Transportation and storage</i>	468.353	506.006	550.433
I.	Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	1.949.483	2.148.893	2.243.659
J.	Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	819.422	1.465.627	1.541.400
K.	Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	1.322.558	1.412.763	1.506.430
L.	Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	1.900.199	1.947.219	2.057.039
M.	Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	84.755	94.500	104.498
N.	Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	92.969	128.767	192.339
O.	Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội, quản lý nhà nước an ninh quốc phòng, đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Office administrative and support activities; other business support service activities</i>	820.201	878.290	951.188
P.	Giáo dục và đào tạo - <i>Education</i>	1.121.439	1.220.367	1.303.718
Q.	Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	192.737	207.789	225.160
R.	Nghệ thuật vui chơi giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	637.395	683.180	731.140
S.	Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	289.521	324.927	346.113
T.	Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods - and services - producing activities of households for own use</i>	23.796	26.049	28.133

		2015	2016	2017
U.	Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế - <i>Activities of extraterritorial organization and bodies</i>	-	-	-
Z	<b>Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm</b> <i>Product tax minus product subsidies</i>	1.170.298	1.351.095	1.524.451

#### 42. Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trên địa bàn theo giá so sánh 2010

phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế (Năm trước = 100)

*Index of gross domestic product at constant 2010 prices by ownership*

*and by kind of economic activity (Previous year = 100)*

Đơn vị tính - Unit: %

		2015	2016	2017
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>		<b>106,07</b>	<b>106,52</b>	<b>105,75</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế - By ownership</b>				
	<b>Nhà nước - State</b>	93,66	100,39	100,99
	<b>Ngoài Nhà nước - Non-State</b>	108,13	107,21	106,21
	Tập thể - <i>Collective</i>	112,26	97,90	103,55
	Tư nhân - <i>Private</i>	112,48	114,63	114,73
	Cá thể - <i>Household</i>	106,52	104,70	102,82
	<b>Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài</b> <i>Foreign investment sector</i>	112,90	112,32	110,35
	<b>Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm</b> <i>product tax minus product subsidies</i>	117,79	115,45	112,83
<b>Phân theo ngành kinh tế</b> <i>By kind of economic activity</i>				
<b>Phân theo ngành kinh tế cấp 1 (visic 2007)</b> <i>By first industrial activity (2007)</i>				
A.	Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishery</i>	102,97	101,59	102,53

		2015	2016	2017
B.	Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	112,01	107,25	103,00
C.	Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	111,55	107,47	107,78
D.	Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	110,42	105,90	102,00
E.	Cung cấp nước, hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage waste management and remediation activities</i>	110,62	117,41	113,76
F.	Xây dựng - <i>Construction</i>	110,00	128,13	108,44
G.	Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>	104,46	97,44	108,07
H.	Vận tải kho bãi - <i>Transportation and storage</i>	100,18	108,04	108,78
I.	Dịch vụ lưu trú và ăn uống <i>Accommodation and food service activities</i>	106,05	110,23	104,41
J.	Thông tin và truyền thông <i>Information and communication</i>	107,64	178,86	105,17
K.	Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm <i>Financial, banking and insurance activities</i>	108,13	106,82	106,63
L.	Hoạt động kinh doanh bất động sản <i>Real estate activities</i>	107,73	102,47	105,64
M.	Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ - <i>Professional, scientific and technical activities</i>	109,25	111,50	110,58
N.	Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ <i>Administrative and support service activities</i>	104,10	138,51	149,37
O.	Hoạt động của Đảng cộng sản, tổ chức chính trị - xã hội, quản lý nhà nước an ninh quốc phòng, đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Office administrative and support activities; other business support service activities</i>	106,32	107,08	108,30
P.	Giáo dục và đào tạo - <i>Education</i>	105,69	108,82	106,83
Q.	Y tế và hoạt động trợ giúp xã hội <i>Human health and social work activities</i>	107,09	107,81	108,36

		2015	2016	2017
R.	Nghệ thuật vui chơi giải trí <i>Arts, entertainment and recreation</i>	107,51	107,18	107,02
S.	Hoạt động dịch vụ khác <i>Other service activities</i>	102,69	112,23	106,52
T.	Hoạt động làm thuê các công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình - <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods - and services - producing activities of households for own use</i>	110,65	109,47	108,00
U.	Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế - <i>Activities of extraterritorial organization and bodies</i>	-	-	-
	<b>Thuế sản phẩm - trợ cấp sản phẩm</b> <b><i>Product tax minus product subsidies</i></b>	113,54	115,45	112,83

#### 43. Tổng sản phẩm trên địa bàn bình quân đầu người

##### *Gross domestic product per capita*

	Tiền VN, theo giá hiện hành <i>Vietnam currency, at current prices</i>	Ngoại tệ, theo tỷ giá hối đoái bình quân - <i>Foreign currency, at average exchange rate</i>
	<b>Ngìn đồng - <i>Thous. dong</i></b>	<b>Đô la Mỹ - <i>USD</i></b>
2000	3.430	242
2005	6.083	385
2010	18.289	938
2011	24.376	1.168
2012	25.554	1.223
2013	27.840	1.330
2014	30.235	1.429
2015	32.529	1.513
2016	33.532	1.517

2017	36.284	1.620
	<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>	
2000	104,45	103,03
2005	118,79	118,15
2010	128,02	118,96
2011	133,28	124,57
2012	104,84	104,63
2013	108,94	108,75
2014	108,60	107,52
2015	107,59	105,84
2016	103,08	100,29
2017	108,21	103,08

#### 44. Thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn

##### *State budget revenue in local area*

ĐVT: Triệu đồng - *Unit: Mill. dong*

	2015	2016	2017
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>16.732.082</b>	<b>13.282.350</b>	<b>11.942.583</b>
<b>A. Thu cân đối ngân sách Nhà nước Balance of State budget revenue</b>	<b>15.504.921</b>	<b>11.803.296</b>	<b>10.582.583</b>
1 <b>Thu nội địa - Domestic revenue</b>	<b>3.859.733</b>	<b>4.952.883</b>	<b>4.914.000</b>
- Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ - <i>Revenue from business enterprises and individuals</i>	1.193.775	1.263.317	1.367.000
- Thuế sử dụng đất nông nghiệp <i>Agricultural land use tax</i>	663	909	500
- Thuế thu nhập cá nhân - <i>Personal income tax</i>	310.783	341.640	390.000
- Lệ phí trước bạ - <i>Registration fee</i>	139.966	184.878	210.000

	2015	2016	2017
- Thu phí xăng dầu - <i>Fuel charge</i>	1.299.030	2.273.224	2.100.000
- Thu phí, lệ phí - <i>Charge, fee</i>	212.616	205.555	161.000
- Các khoản thu về nhà, đất - <i>Land revenue</i>	428.342	516.273	515.500
- Thu khác - <i>Other revenue</i>	274.558	167.087	170.000
- Thu về dầu thô - <i>Revenue from crude oil</i>	-	-	-
- Thuế tài nguyên - <i>Natural resource tax</i>	-	-	-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp <i>Business income tax</i>	-	-	-
- Thu hải quan - <i>Customs revenue</i>	-	-	-
<b>2</b> <b>Thuế xuất khẩu - Thuế nhập khẩu</b> <b><i>Import tax, Export tax</i></b>	<b>243.841</b>	<b>96.957</b>	<b>60.000</b>
- Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu <i>Excise tax on imports</i>	166.597	60.031	40.000
- Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu <i>VAT on imports</i>	77.244	36.926	20.000
<b>3</b> <b>Thu viện trợ (Không kể viện trợ về cho vay lại) - <i>Aid revenue (Excluding aids for lending)</i></b>	-	-	-
<b>4</b> <b>Thu từ quỹ dự trữ tài chính</b> <b><i>Income from financial reserves</i></b>	-	-	-
<b>5</b> <b>Thu kết dư ngân sách năm trước - <i>Revenue from budget balance of previous year</i></b>	<b>138.556</b>	<b>241.762</b>	-
<b>6</b> <b>Thu chuyển nguồn</b> <b><i>Income from resource transference</i></b>	<b>1.963.847</b>	<b>2.648.296</b>	<b>173.598</b>
<b>7</b> <b>Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên</b> <b><i>Additional revenue from higher level budget</i></b>	<b>9.257.319</b>	<b>3.863.398</b>	<b>5.434.985</b>
<b>8</b> <b>Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên cấp trên</b> <b><i>Revenue from the lower level budget submitted to the higher level budget</i></b>	<b>41.625</b>	-	-
<b>B. Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN - <i>Revenue managed by disbursement units through the state budget</i></b>	<b>1.227.161</b>	<b>1.479.054</b>	<b>1.360.000</b>
Trong đó - <i>Of which:</i>	-	-	-

	2015	2016	2017
- Thuế giá trị gia tăng từ hoạt động xổ số kiến thiết - <i>VAT on lottery activities</i>	-	-	-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp từ hoạt động xổ số kiến thiết - <i>Business income tax on lottery activities</i>	-	-	-
- Thuế tiêu thụ đặc biệt từ hoạt động xổ số kiến thiết - <i>Excise tax on lottery activities</i>	-	-	-

#### 45. Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn

##### *Structure of state budget revenue in local area*

Đơn vị tính - *Unit: %*

	2015	2016	2017
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>A. Thu cân đối ngân sách Nhà nước Balance of State budget revenue</b>	<b>92,67</b>	<b>88,86</b>	<b>88,61</b>
<b>1 Thu nội địa - Domestic revenue</b>	<b>23,07</b>	<b>37,29</b>	<b>41,15</b>
- Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ - <i>Revenue from business enterprises and individuals</i>	7,13	9,51	11,45
- Thuế sử dụng đất nông nghiệp <i>Agricultural land use tax</i>	0,00	0,01	0,00
- Thuế thu nhập cá nhân - <i>Personal income tax</i>	1,86	2,57	3,27
- Lệ phí trước bạ - <i>Registration fee</i>	0,84	1,39	1,76
- Thu phí xăng dầu - <i>Fuel charge</i>	7,76	17,11	17,58
- Thu phí, lệ phí - <i>Charge, fee</i>	1,27	1,55	1,35
- Các khoản thu về nhà, đất - <i>Land revenue</i>	2,56	3,89	4,32
- Thu khác - <i>Other revenue</i>	1,64	1,26	1,42
- Thu về dầu thô - <i>Revenue from crude oil</i>	-	-	-
- Thuế tài nguyên - <i>Natural resource tax</i>	-	-	-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	-	-	-

	2015	2016	2017	
	<i>Business income tax</i>			
	- Thu hải quan - <i>Customs revenue</i>	-	-	
2	<b>Thuế xuất khẩu - Thuế nhập khẩu</b> <b><i>Import tax, Export tax</i></b>	<b>1,46</b>	<b>0,73</b>	<b>0,50</b>
	- Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu <i>Excise tax on imports</i>	1,00	0,45	0,33
	- Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu <i>VAT on imports</i>	0,46	0,28	0,17
3	<b>Thu viện trợ (Không kể viện trợ về cho vay lại) - <i>Aid revenue (Excluding aids for lending)</i></b>	-	-	-
4	<b>Thu từ quỹ dự trữ tài chính</b> <b><i>Income from financial reserves</i></b>	-	-	-
5	<b>Thu kết dư ngân sách năm trước - <i>Revenue from budget balance of previous year</i></b>	<b>0,83</b>	<b>1,82</b>	-
6	<b>Thu chuyển nguồn</b> <b><i>Income from resource transference</i></b>	<b>11,74</b>	<b>19,94</b>	<b>1,45</b>
7	<b>Thu bổ sung từ ngân sách cấp trên</b> <b><i>Additional revenue from higher level budget</i></b>	<b>55,33</b>	<b>29,09</b>	<b>45,51</b>
8	<b>Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên</b> <b><i>revenues below budget submitted</i></b>	<b>0,25</b>	-	-
<b>B. Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN - <i>Revenue managed by disbursement units through the state budget</i></b>		<b>7,33</b>	<b>11,14</b>	<b>11,39</b>
Trong đó - <i>Of which:</i>		-	-	-
	- Thuế giá trị gia tăng từ hoạt động xổ số kiến thiết - <i>VAT on lottery activities</i>	-	-	-
	- Thuế thu nhập doanh nghiệp từ hoạt động xổ số kiến thiết - <i>Business income tax on lottery activities</i>	-	-	-
	- Thuế tiêu thụ đặc biệt từ hoạt động xổ số kiến thiết - <i>Excise tax on lottery activities</i>	-	-	-



## 46. Chi ngân sách địa phương

### *State budget expenditure*

ĐVT: Triệu đồng - *Unit: Mill. dong*s

	2015	2016	2017
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>16.095.786</b>	<b>12.786.073</b>	<b>10.508.783</b>
<b>Trong Tổng chi:</b>			
<b>I. Chi cân đối ngân sách</b> <i>Balance of budget expenditure</i>	<b>14.500.028</b>	<b>11.018.259</b>	<b>9.707.875</b>
<b>1 Chi đầu tư phát triển</b> <i>Expenditure on development investment</i>	1.224.723	1.483.849	2.846.480
<b>Trong đó - Of which:</b>			
- Chi đầu tư cho các dự án <i>Expenditure on investment plans</i>	811.353	1.088.826	986.480
- Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay <i>Expenditure on interests on loans of local governments</i>	-	-	-
<b>2 Chi thường xuyên - Frequent expenditure</b>	<b>5.943.201</b>	<b>6.231.313</b>	<b>6.859.395</b>
- Chi an ninh - quốc phòng <i>Expenditure on securities and national defence</i>	248.340	281.758	215.758
- Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo và dạy nghề <i>Expenditure on education, training and vocational training</i>	2.477.605	2.573.259	2.997.933
- Chi sự nghiệp y tế, dân số và kế hoạch hóa gia đình - <i>Expenditure on health, population and family planning</i>	662.262	698.208	709.109
- Chi sự nghiệp khoa học, công nghệ <i>Expenditure on science and technology</i>	19.616	17.427	26.000
- Chi sự nghiệp bảo vệ môi trường <i>Expenditure on environment protection</i>	66.554	69.874	87.259
- Chi sự nghiệp văn hóa thông tin <i>Expenditure on culture and information</i>	67.831	71.964	64.687
- Chi sự nghiệp phát thanh, truyền hình, thông tấn - <i>Expenditure on broadcasting, television and mass media</i>	20.078	20.810	28.462

	2015	2016	2017
- Chi sự nghiệp thể dục thể thao <i>Expenditure on physical training and sports</i>	29.270	25.569	27.200
- Chi sự nghiệp đảm bảo xã hội <i>Expenditure on social securities</i>	268.672	429.583	285.244
- Chi sự nghiệp kinh tế <i>Expenditure on economic services</i>	796.082	765.575	1.247.041
- Chi hoạt động của các cơ quan quản lý nhà nước, Đảng, đoàn thể - <i>Expenditure on administrative management, Party, unions</i>	1.151.726	1.165.503	1.129.315
- Chi khác ngân sách <i>Other expenditure out of budget</i>	135.165	111.782	41.387
<b>3 Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính</b> <b><i>Additional expenditure for financial reserves</i></b>	2.000	2.000	2.000
<b>4 Chi chuyển nguồn</b> <b><i>Expenditure for resource transference</i></b>	2.648.296	3.301.097	-
<b>5 Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới</b> <b><i>Additional expenditure for subordinate budgets</i></b>	4.640.067	-	-
<b>6 Chi nộp ngân sách cấp trên</b> <b><i>Expenditure for superior budget memittance</i></b>	41.741	-	-
<b>II. Chi khác trong tổng chi</b> <b><i>Other expenditure in total expenditure</i></b>	1.595.758	1.767.814	800.908
Chi từ nguồn thu để lại đơn vị chi quản lý qua ngân sách nhà nước - <i>Expenditure from revenue managed by disbursement units through the state budget</i>	1.093.323	1.098.592	-

#### 47. Cơ cấu chi ngân sách địa phương

##### *Structure of local budget expenditure*

Đơn vị tính - *Unit: %*

	2015	2016	2017
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Trong Tổng chi:			
<b>I. Chi cân đối ngân sách</b>	<b>90,09</b>	<b>86,17</b>	<b>92,38</b>

	2015	2016	2017	
<b>Balance of budget expenditure</b>				
<b>1</b>	<b>Chi đầu tư phát triển</b> <b>Expenditure on development investment</b>	<b>7,61</b>	<b>11,61</b>	<b>27,09</b>
	<b>Trong đó - Of which:</b>			
	- Chi đầu tư cho các dự án <i>Expenditure on investment plans</i>	5,04	8,52	9,39
	- Chi trả nợ lãi các khoản do chính quyền địa phương vay - <i>Expenditure on interests on loans of local governments</i>	-	-	-
<b>2</b>	<b>Chi thường xuyên - Frequent expenditure</b>	<b>36,92</b>	<b>48,74</b>	<b>65,27</b>
	- Chi an ninh - quốc phòng <i>Expenditure on securities and national defence</i>	1,54	2,20	2,05
	- Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo và dạy nghề <i>Expenditure on education, training and vocational training</i>	15,39	20,13	28,53
	- Chi sự nghiệp y tế, dân số và kế hoạch hóa gia đình - <i>Expenditure on health, population and family planning</i>	4,11	5,46	6,75
	- Chi sự nghiệp khoa học, công nghệ <i>Expenditure on science and technology</i>	0,12	0,14	0,25
	- Chi sự nghiệp bảo vệ môi trường <i>Expenditure on environment protection</i>	0,41	0,55	0,83
	- Chi sự nghiệp văn hóa thông tin <i>Expenditure on culture and information</i>	0,42	0,56	0,62
	- Chi sự nghiệp phát thanh, truyền hình, thông tấn - <i>Expenditure on broadcasting, television and mass media</i>	0,12	0,16	0,27
	- Chi sự nghiệp thể dục thể thao <i>Expenditure on physical training and sports</i>	0,18	0,20	0,26
	- Chi sự nghiệp đảm bảo xã hội <i>Expenditure on social securities</i>	1,67	3,36	2,71
	- Chi sự nghiệp kinh tế <i>Expenditure on economic services</i>	4,95	5,99	11,87

	2015	2016	2017
- Chi hoạt động của các cơ quan quản lý nhà nước, Đảng, đoàn thể - <i>Expenditure on administrative management, Party, unions</i>	7,16	9,12	10,75
- Chi khác ngân sách <i>Other expenditure out of budget</i>	0,84	0,87	0,39
<b>3 Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính <i>Additional expenditure for financial reserves</i></b>	<b>0,01</b>	<b>0,02</b>	<b>0,02</b>
<b>4 Chi chuyển nguồn <i>Expenditure for resource transference</i></b>	<b>16,45</b>	<b>25,82</b>	-
<b>5 Chi bổ sung cho ngân sách cấp dưới <i>Additional expenditure for subordinate budgets</i></b>	<b>28,83</b>	-	-
<b>6 Chi nộp ngân sách cấp trên <i>Expenditure for superior budget memittance</i></b>	0,26	-	-
<b>II. Chi khác trong tổng chi <i>Other expenditure in total expenditure</i></b>	<b>9,91</b>	<b>13,83</b>	<b>7,62</b>
Chi từ nguồn thu để lại đơn vị chi quản lý qua ngân sách nhà nước - <i>Expenditure from revenue managed by disbursement units through the state budget</i>	6,79	8,59	-

#### 48. Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp

##### *Social insurance, health insurance and unemployment insurance*

	2015	2016	2017
Số người tham gia bảo hiểm (Người) <i>Number of insured persons (Person)</i>	<b>1.197.628</b>	<b>1.354.677</b>	<b>1.446.818</b>
Bảo hiểm xã hội (Bao gồm cả BHXH tự nguyện) <i>Social insurance</i>	87.919	87.825	91.189
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	1.039.474	1.192.579	1.280.448
Bảo hiểm thất nghiệp - <i>Unemployment insurance</i>	70.235	74.273	75.181
Số người/lượt người được hưởng bảo hiểm (Người/ lượt người) - <i>Number of beneficiary persons (Person)</i>	<b>3.757.682</b>	<b>4.173.617</b>	<b>4.464.979</b>

	2015	2016	2017
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	37.939	46.027	52.104
Số người hưởng BHXH hàng tháng (Người) <i>Number of monthly social insurance beneficiaries (Thous.persons)</i>	8.408	9.199	9.963
Số lượt người hưởng BHXH 1 lần (Lượt người) <i>Number of social insurance recipients (Person)</i>	29.531	36.828	42.141
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	3.695.712	4.102.931	4.382.697
Số lượt người hưởng BHYT (Lượt người) <i>Number of health insurance beneficiaries (Person)</i>	3.695.712	4.102.931	4.382.697
Bảo hiểm thất nghiệp - <i>Unemployment insurance</i>	24.031	24.659	30.178
Số người hưởng BHTN hàng tháng (Lượt người) <i>Number of monthly unemployment insurance beneficiaries (Person)</i>	23.639	24.162	30.146
Số lượt người hưởng trợ cấp BHTN 1 lần, học nghề, tìm việc làm (Lượt người) <i>Number of unemployment insurance recipients, vocational, job seeking (Person)</i>	392	497	32
<b>Tổng số thu (Tỷ đồng) - <i>Total revenue (Bill. dong)</i></b>	<b>1.697</b>	<b>1.924</b>	<b>2.122</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	928	1.039	1.137
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	706	816	908
Bảo hiểm thất nghiệp - <i>Unemployment insurance</i>	63	69	77
<b>Tổng số chi (Tỷ đồng) - <i>Total expenditure (Bill. dong)</i></b>	<b>1.351</b>	<b>1.718</b>	<b>2.104</b>
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	595	709	826
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	708	952	1.203
Bảo hiểm thất nghiệp - <i>Unemployment insurance</i>	48	57	75
Số dư cuối năm (Tỷ đồng) <i>End-year surplus (Bill. dong)</i>	-	-	-
Bảo hiểm xã hội - <i>Social insurance</i>	-	-	-
Bảo hiểm y tế - <i>Health insurance</i>	-	-	-
Bảo hiểm thất nghiệp - <i>Unemployment insurance</i>	-	-	-

